opusdei.org

福音释义: 纳税给凯 撒的问题

常年期第二十九主日 (甲年) 福音与释义

2023年10月20日

福音 (玛22: 15-21)

那时候, 法利塞人商讨, 怎样在言谈上, 叫耶稣落入圈套。

于是, 法利塞人派自己的门徒和黑落 德党人, 到耶稣面前, 说: 「师父, 我们知道你是真诚的, 按真理教授天 主的道路,不顾忌任何人,因为你不 看人的情面。现在,请你告诉我们: 你以为如何?纳税给凯撒,可以不可 以?」

耶稣看破他们的恶意,就说:「假善人,你们为什么要试探我?拿一个税币,给我看看!」他们便递给他一块「德纳」。

耶稣对他们说:「这肖像和名号是谁的?」

他们对耶稣说: 「凯撒的。」

耶稣对他们说:「那么,凯撒的,就 应归还凯撒;天主的,就应归还天 主。|

释义

耶稣用祂这个极好的回答巧妙地化解 了反对祂的人所设下的、关于纳税给 凯撒的辩证圈套:「那么,凯撒的, 就应归还凯撒;天主的,就应归还天 主(21节)。」借着这个说法,我主不仅克服了这个为祂而设的圈套,而且也奠定了一个基础,好让人能够明确地辨别现世的和属灵的权柄,以及基督徒如何在俗世中行动首尾一致。

在耶稣的时代, 犹大地区正经历着一 个戏剧性的政治和宗教局势。一方 面, 整个地区都受制于罗马帝国。因 为犹大是一个不断地有叛变威胁的省 份,所以罗马必需常驻武装力量在其 中,从而任命了一个检察官,负责确 保人民顺服,并通过被称为「税吏」 的地方官员征收税款。另一方面,黑 落德党人则情愿有一个本地的管治者 作为中间人去收税,然后把部分的税 款转交罗马。此外,当地的宗教当局 则负责保养耶路撒冷的圣殿和维护民 众的崇拜活动。

在这些纵横交错的利益冲突中,所谓 纳税给凯撒是一个非常富争议性的话 题。在这个困境下,一个虔诚的犹太 人应该怎么做呢?一块「德纳」是一 个日薪工人一天的工资(参阅玛 20:2) , 而两块「德纳」则是路加福 音所载的。 耳熟能详的比喻中那个慈 善的撒玛黎雅人留下来照顾那个伤者 的费用(参阅路10:35)。所以一块 「德纳」虽不是一笔可观的数月,但 也不是微不足道的。而最重要的是, 它与罗马人的利益息息相关。因此, 这个闲境似乎是无法解决的。假如耶 稣鼓励人纳税给凯撒,祂就会被公众 视为一个外邦人的友人,而祂在犹太 人中的威望就会受到损害。可是假如 祂坚持不应纳税, 祂就可能会被指控 为一个煽动人民反对罗马的人。

耶稣以无与伦比的智慧提醒他们钱币上刻着的是凯撒的肖像。圣依拉略把耶稣的话改述如下:「凯撒的钱币是用金铸造的,上面刻着他的肖像;天主的钱币就是人,我们在人的身上看到天主的肖像。因此,将你们的财富交给凯撒,并为天主而保全你们的纯洁吧。」[1]

同样,教宗方济各评说:「谈到钱币上刻有凯撒的肖像,表明人们觉得自己完全地是国家的公民——有着其权利和义务——是正确的;但像征性地,它让人们想到烙印在每个男女身上的另一个肖像:天主的肖像。祂是万物之主,而我们这些『按照祂的肖像』受造的人首先是属于祂的。」[2]

耶稣对这个问题的回覆,是教会在发展其社会教训时经常被引用的。这套教训既捍卫公民领域中的各项权利和义务,同时亦捍卫教会领域中各项有关的事。问题在于让凯撒等合法当权者得有其按公义所应有的权利,同时也捍卫教会的权利,不去利用她以求得到一些个人利益,或在纯世俗的事务中牵涉她。

圣施礼华对努力在世界中央成圣的基督徒说:「你看这冲突如主的回答一般悠久,清楚且毫不含糊。事奉天主和事奉人;行使公民权利和宗教责

任;建设和改进世上的城镇和相信渡过现世走向天乡,这些都没有冲突、没有敌对。……当一个基督徒选择了天主,全然回应上主,这回应催迫他一切以天主为中心,同时,也公平待人。」[3]

[1] 圣依拉略, 《玛窦福音讲道 集》, 23

[2] 教宗方济各,2017年10月22日三 钟经前的讲话

[3] 圣施礼华, 《天主之友》, 165

Pablo Edo

图: Pocky Lee - Unsplash

pdf | document generated automatically from <u>https://opusdei.org/</u> zhs/article/Fu-Yin-Shi-Yi-Na-Shui-Gei-<u>Kai-Sa-De-Wen-Ti/</u> (2025年11月20日)